

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Le petit chaperon rouge

Boieldieu, François Adrien

Leipzig, [ca. 1818]

No. 7. Rondo mit Tanz und Chor. Allegro non troppo.

urn:nbn:de:bsz:31-54547

Rosliebe. (Rose.)

1. Ruft uns zum Tanz in frohen Reihen
De-puis long-tems, gen-tile An-net-te,

2. In Wal-des Nacht, suchst un-ter Bäumen,
Lors-que tu vas dans le bo-ca-ge

3. Zum Plätzchen traut im Laub verbor-gen
A la re-trai-...-te tant ché-ri-...-e

Cornet.
p Ped. *ff* *ff* *ff* * *pp*

1. der Hir-ten tö-nen-de Schall-mei-en, An-nettchen lieb', wenn wir uns freu'n, bleibst du im Hütt-chen
tu ne viens plus sous la cou-dret-te, dan-ser au son du cha-lu-meau, lors-que tu quit-tes

2. du un-ge-stört und still zu träu-men; doch lei-der bleibst du nicht al-lein; Lu-bin schlich lei-se
si triste-ment cher-cher l'om-bra-ge, en même tems au fond du bois Lu-bin se glisse en

3. führt dich dein Weg an Je-dem Mor-gen; und duftend blüht des Busens Zier, vom Thau be-perlt ein
tu vas tou-jours par la prai-ri-...-e; et d'u-ne fleur cha-que ma-tin nous te voy-ons pa-

fern — al — lein . Den Kreis der Ge — spie — len zu mei — den; schleichst ein — sam durch Flu — ren und
 1. le — ha — meau, fu — yant le plai — sir de ton à — — ge, tu vas rê — ver dans le bo —

auch — hin — ein . Oft soll es dem Zu — fall ge — lin — gen, euch träumend zu — sam — men — zu —
 2. ta — — pi — nois, sou — vent le ha — zard vous ras — sem — ble et l'on vous voit rê — ver en —

Blüm — chen dir . Doch sehn wir den A — bendstern pran — gen, ist's Blümchen ent — blättert, ver —
 3. rer — ton sein, le soir hé — las à la veil — le — e la pau — vre fleur est ef — feuil —

Haiden; sa — ge wa — rum? sa — ge wa — rum?
 1. ca — ge, dis moi pourquoi? dis — moi pourquoi?

bringen; sa — ge wa — rum? sa — ge wa — rum?
 2. semble, dis moi pourquoi? dis — moi pourquoi?

gangen; sa — ge wa — rum? sa — ge wa — rum?
 3. le — e, dis moi pourquoi? dis — moi pourquoi?

(gesprochen)

1. Warum? Meiner Frau das ist leicht gefragt; aber die Antwort? — Ah! dame pourquoi! c'est bien embarrassant à dire — voyez vous. (parle?)

2. „Das möchtest du wissen?“ Ei freilich gar zu gern; wir alle wie wir hier sind, brennen vor Begierde etwas Neues zu erfahren — wenn es anders möglich ist. „Ja —“

Vous voulez le savoir mamselle? — Oui, mamselle, cela me ferait plaisir, et toutes tant que nous sommes ici, nous ne demandons pas mieux que d'apprendre quelque chose de nouveau... si c'est possible! —

3. „Das ist aber auch gar zu neugierig!“ Nun, nun Annetchen, was giebt's denn da roth zu werden? So ein Blümchen — wie bald ist das entblättert. : boshaft : „Schon recht!“ Aber wie kömmt es? — „Ach!“ —

Vous êtes curieuse, mamselle Isabeau! Il ne faut pas rougir pour cela, mamselle Annette; une fleur! cela s'effeuille si vite! : avec malice : „Oui! mais pourquoi cela s'effeuille — t — il?“

Dreht euch im muntern Krei-se, im Tanz nach Landes-wei-se, fñhlt ihr, fñhlt ihr
 Dan-sez, jeunes com-pa-gnes, la ron-nde des mon-ta-gnes, un jour, un jour

künftig das Wa-rum? fragt ihr, fragt ihr mich nicht mehr darum.
 vous saurez comme moi, un jour, un jour vous sau-rez pourquoi

Sopran.
 Alt. Dreht euch — im muntern
 Dan-sez, — jeu-nes com-
 Tenor.
 Chor. Dreht euch, dreht euch — im muntern
 Choeur. Dan-sez, dan-sez, — jeu-nes com-
 Bass.
 Dreht euch, dreht euch — im muntern
 Dan-sez, dan-sez, — jeu-nes com-



Krei--se, im Tanz nach Lan-des--wei--se, fühlt ihr künftig das --- Warum?
 pa--gnes, la ron-----de des mon-ta--gnes, un jour vous sau-rez comme moi,

Krei--se, im Tanz, im Tanz nach Lan-des--wei--se, fühlt ihr künftig das --- Warum?
 pa--gnes, dansez la ron-----de des mon-ta--gnes, un jour vous sau-rez comme moi,

Krei--se, im Tanz, im Tanz nach Lan-des--wei--se, fühlt ihr künftig das --- Warum?
 pa--gnes, dansez la ron-----de des mon-ta--gnes, un jour vous sau-rez comme moi,

fragt ihr mich --- nicht mehr darum.
 vous sau-rez comme moi pourquoi.

fragt ihr mich --- nicht mehr darum.
 vous sau-rez comme moi pourquoi.

fragt ihr mich --- nicht mehr darum.
 vous sau-rez comme moi pourquoi.

cres *f* *ff* *ff*